

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor

-Plant: 0100

-No: 21001108

Linamar Plettenberg GmbH

Daimlerstr. 11

58840 PLETTENBERG

DEUTSCHLAND

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.

Via del Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck Company

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

24.426 KG

Load-No.: 88581

03.03.2021 - 07:51

page 1/2

ASN-No

-Date

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Suppl. Ref. No. Vend.

Pack. Mat. -Quant.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Add. Data Vendor

-Nunmer Vendor

Purch. Ord. Nr.

Consignment

80829982

03.03.2021

000010

2511108490

035309-900

CC: 210019820

CC: 210019807

CC: 210019794

CC: 210019786

CC: 210019772

CC: 210019766

CC: 210019763

CC: 210019753

CC: 210019738

CC: 210019732

CC: 10,000

Cast-Number: 253919

UC-Material: G011077X30

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

5.300

PC

S

ZAHNRAD 2.GANG

180289067

5011098639

N.C.

Y

550003916202

nt. wt.: 8.969 KG , gr. wt.: 9.813 KG

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5300

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 10

Quantità Imballi: 10

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 10/03/21

Firma

80833080

03.03.2021

000010

2511109290

035306-900

CC: 210019741

CC: 210019731

CC: 210019723

CC: 210019709

CC: 210019702

CC: 5,000

Cast-Number: 626431

UC-Material: I010891X10

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

6.750

PC

M

SCHALTRAD 6.GANG

180289068

5011098639

M

550003915802

nt. wt.: 4.335 KG , gr. wt.: 4.766 KG

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6750

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 5

Quantità Imballi: 5

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 10/03/21

Firma

80833777

03.03.2021

000010

2511109090

035305-900

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

9.735

PC

M

SCHALTRAD 5.GANG

205174

550003915902

nt. wt.: 8.914 KG , gr. wt.: 9.847 KG

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815

Plettenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002068

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 626431

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH

(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex C

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80833080/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess EVD/CC

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1028959

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L010891X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 02/24/2021

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 6,750

(quantity / Quantité)

Rohtmat.-abm. 42 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 4,1,6:1

(Diameter / diamètre)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma

(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2800	0.0090	0.0230	1.1000	0.0400	0.1300	0.0900	0.0070	0.0260	0.0100	0.0002	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0015	0.0050	0.0010	0.0000	0.0010	0.0129	0.0000	15.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	45.00	0.00	42.80	0.00	39.20	0.00	36.00	0.00	33.80	32.10	30.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)										Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)									
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9			0.000										K3=OF.OXIDE									

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)		Rm0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	158.0	HBW

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 03/03/2021

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

(date / Date)

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:			2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number		
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC 8) Shipment number 88581			4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 03.03.2021 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list		
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728			12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 03.03.2021 17) Receipt time 07:51:00		
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080829982	10	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	844	9.813
0080833080	5	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	431	4.766
0080833777	11	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	933	9.847
Total	26			2.208 KG	24.426 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 36.119,21 EUR		34) Sender cash on delivery	
33) kind of goods A			35) Enclosures		
36) Order number, customer			37) Means of transport number		
38) Truck code LBSC1930			40) Shipping type Truck Company		
42) Acknowledgement of receipt from ship-to party			43) Confirmation of receipt by the driver		
Above delivery received completely and intact. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		
Date Truck signature Name Signature			Company stamp / signature 0 MAR 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für die Ablage Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Best.-Nr. 13530 · Verkeims-Verlag J. Fischer, Corneliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11/991 93-0 · Telefax 02 11/680 1544 · E-Mail wvw@verkeimsverlag-fischer.de

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Nr.: 88581 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, notwithstanding toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Seite 1 von 1					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 03.03.2021				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs					
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080829982 0080833080 0080833777 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 10 5 11 26	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 5.GANG	10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091 87084091	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 9.813 KG 4.766 KG 9.847 KG 24.426 KG	12 Umfang in m³ Cubage m³		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg		22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 KLEINER + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 10 MAR 2021		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz: LBSC1930 Anhängers		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		30 Benutzte Gen.-Nr.	

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrkennzeichnungsnummer, Verpackungssymbol und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
* En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-001752 vom 03.03.2021



21-001752

Ludwigsburg, 03.03.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Cetransport est soumis, nonobstant toute clause gentiligen Abmachung den Bestimmungen des contraire, à la Convention relative au contrat de Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im transport international des marchandises par Intern. Straßengüterverkehr (CMR). route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 08.03.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 03.03.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 80829982 2 80833080 3 80833777	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 26	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 24.426	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		26,00 COLLI		24.426,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 21-001752 empfangen am Datum / Date Rezeptur des Frachthabers 03.03.2021 MAGNA PT S.p.A. 1-70026 MODUGNO 18 MAR 2021 "Ricevuto con riserva di verifica della quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604